



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », in KOZŁUK (Magdalena), KONSTANTY PIETRZAK (Witold) (dir.),
Le Cabinet du curieux. Culture, savoirs, religion de l'Antiquité à l'Ancien Régime,
p. 429-438

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-0901-1.p.0429](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-0901-1.p.0429)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2013. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS

Helga ROBINSON-HAMMERSTEIN, « Dr Jean-Paul Pittion – Pioneer of the Taught Master's Degree at Trinity College, Dublin ».

Dans les années 1970 au Trinity College de Dublin Jean-Paul Pittion a proposé de créer le premier programme de Master of Philosophy, destiné à des étudiants titulaires d'une maîtrise. Ce programme se composait de séminaires portant sur quatre thèmes de l'histoire moderne et avait pour objet d'introduire les étudiants désireux de mener des recherches doctorales à l'analyse des sources primaires et à la bibliographie matérielle. Notre article a pour but de souligner l'une des plus importantes réussites de Jean-Paul Pittion, à savoir la création d'un programme d'études pré-doctorales reposant sur des séminaires pluridisciplinaires qui a été rapidement adopté par d'autres départements de l'Université et constitue de nos jours un modèle de référence.

Jadwiga CZERWIŃSKA, « Γραῦς μεθύση – *anus ebria* ».

L'article met en évidence la réflexion sur le phénomène culturel spécifique qui est né dans le cadre grec et qui englobe soit le topos grec γραῦς μεθύση, soit son équivalent romain *anus ebria*. Nous esquissons le contexte culturel dans lequel le topos en question s'est constitué. Le premier champ de recherches, signalé par les termes γραῦς et *anus*, renvoie à la vieillesse et, par conséquent, à la mort qui approche, tandis que le deuxième, exprimé par les notions μεθύση et *ebria*, fait référence à l'état d'enivrement provoqué par le vin. La représentation d'une vieille femme ivre dans le contexte de la mort est directement liée au domaine eschatologique de l'ébriété et devient la manifestation de l'indestructibilité de la vie, ζωή ».

Orazio Antonio BOLOGNA, « *De feris hominum moribus antequam societas sit legibus et institutis constituta* ».

À la lumière des recherches anthropologiques et biomédicales récentes nous proposons une nouvelle lecture de quelques aspects de la tragédie grecque que nous replaçons dans leur contexte culturel, social et politique. Envisagés du point de vue d'autres civilisations étrangères et inconnues au monde grec, le rôle de la femme et le pouvoir qu'elle transmet sont rarement interprétés de façon correcte, ils se voient au contraire détournés à des fins de démonstration de faits ignorés à l'époque de la production tragique. De cette nouvelle lecture de la tragédie grecque il résulte que la femme y joue essentiellement le rôle de la mère qui, avec la vie et la filiation que suppose celle-ci, transmet le pouvoir royal et la puissance sacerdotale.

Chiara LASTRAIOLI, « "Credi a me, che son medico cerugo". Medicina in burla nella poesia comico-satirica del Quattrocento ».

Cette étude porte sur l'analyse de certains motifs médicaux dans la poésie burlesque et « burchiellesca » florentine de la deuxième moitié du XV^e siècle. La parodie des médecins ainsi que de leur formation constitue l'un des enjeux polémiques exploités par Burchiello et ses émules dans une perspective antiacadémique. La satire du pédantisme se conjugue, dans les poèmes de Scarlatti, Scambrilla et Pigli, avec la tradition comico-burlesque précédente en renouvelant les formes poétiques et rhétoriques du genre. Cette poésie se fait l'écho d'une réalité citadine ; la communauté des praticiens et des aspirants-médecins fréquentant les *studii* apparaît comme un milieu querelleur où s'agglutinent des tensions dont seule une partie relève du débat médical.

Daniela CARPI, « Law and Aesthetics in *Othello* »

L'un des principaux symptômes de la transformation historique dans *Othello* est le changement de la conception esthétique : d'un côté Othello incarne la monstruosité, l'obscurité, l'altérité d'une personne non intégrée à la société ; de l'autre, il est pensée, valeur, courage et honneur,

autant de qualités qui le rendent spirituellement beau. Cette évolution montre le déplacement du beau estétique vers le beau éthique. L'un des éléments fondamentaux pour prouver mon hypothèse est l'affirmation de Brabante : « Contre nature ». Le discours de l'imposition d'un nouveau canon esthétique chez Desdemone devient une protestation contre les règles esthétiques qui avaient jusqu'alors régi la société et devient l'emblème de la transgression de la loi naturelle.

Witold Konstanty PIETRZAK, « "Anatomie du Corps de l'Œuvre". La médecine au service de la théorie littéraire chez Jean-Pierre Camus ».

In the prefatory material of his narrative works, Jean-Pierre Camus elaborates a whole theory of the genre of *histoire dévote*. He makes a systematic use of medical metaphors associated with the physician. These rhetorical figures aim not only at the ornamentation of discourse, but also at strengthening its rhetorical impact. Priding himself in the newness of the *histoire dévote*, he draws on the authority of Seneca who praises the *exemplum* for its rhetorical energy and for its superiority on the precept, though he does not acknowledge his debt to the modern use of it. Finally, while explaining how literary discourse works, he also conveys a message : how to free oneself from the harshness of this world in order to reach the salvation of one's soul.

Magdalena KOŹLUK, « Fonctions de l'anecdote dans *Les OEuvres Pharmaceutiques* de Jean de Renou (1626) ».

Jean de Renou's *Pharmacopée* (1626) fits in within the norms of classical rhetoric. His discourse is well structured, though its *dispositio* shows originality. As in the tradition, digressions are part of the rhetoric of the text, though in Renou, some of the digressions take the form of anecdotes based on the author's experience as physician, thus giving to the work a modern tone and at times an ideological slant. In Antiquity, medicine made use of *fabula* to convey knowledge. In Renou's digressions, the world of contemporary practice and experience makes an entry into learned medicine. In his use of a *fabula moderna*, we can detect the sign of a new interaction between ancient and contemporary medicine at the beginning of modern times.

Jacqueline VONS, « Heurs et malheurs du *studiosi regimen* à la Renaissance ».

For the Latin writer Cornelius Celsus, there are three categories of persons. The first one is *sanus homo*, a man in good health, who has no need for a medical attendant. The signs of impending disorders are analysed in the second book of the *Medicina*, but in the first one, Celsus writes many prescriptions of *regimina* for an intermediate category, the *imbecilli* : townspeople and almost all *litterati* or *studiosi*. A lot of *consilia* concerning food, physical exercises, baths, sleep constitutes the foundations of self-control. This paper deals with the influence and evolution of this *regimen* during the xvth Century, in treatises of philosophical medicine and medicinal cookery as well.

Susan BROOMHALL, « Charitable Medicine: the Provision of Health Services in the Sixteenth-Century Hôtel-Dieu de Paris ».

Nous explorons l'histoire des services de soins de santé pendant le xvi^e siècle à l'Hôtel-Dieu de Paris, établissement le plus considérable du royaume à l'époque. Les développements ont résonné autour de la nation, avec des implications pour les hôpitaux, l'assistance charitable et les mouvements religieux. L'Hôtel-Dieu a commencé comme important fournisseur d'assistance charitable, pour le pauvre, le malade, la personne âgée et le marginal. Il a fini avec une justification différente pour sa raison d'être. Les crises financières et la politique sociale et religieuse ont incité les gouverneurs à limiter les services et à déplacer une partie des indigents au Bureau des Pauvres. De plus, la pratique médicale consistait en soins plus qu'en traitements.

Danielle GOUREVITCH, « Galien, au coeur de la bibliographie de Mercurialis sur les maladies de peau ».

Galen has been an important source for Mercurialis when he prepared his lessons on human beauty : gymnastics and skin-care are two main means to obtain it ; but the latter is quite less known than the former ; less edited ; little commented upon (F. Bazzi, "Problemi di filosofia

naturale nel *De morbis cutaneis* di G. Mercuriale”, *Chronica dermatologica*, Roma, 5, 1974, p. 671-702); and until 2008 not entirely translated (R. Sutton, “Diseases of the Skin. Mercuriale 1572”, *Archives of Dermatology*, Chicago, 1966, 94, p. 763-772, and present note 2, p. 165). The present paper details Galen’s interventions, if I may say, in Mercurialis’ teaching about human skin and dermatological disorders.

Thomas BERNs, « Poverty, and the Idea of “Census” at the End of the Renaissance: Morality of Large Numbers ».

À partir des années 1570 apparaît chez plusieurs auteurs le projet d’une approche quantitative du politique, un projet qui définit la pré-histoire de la statistique. Ce projet se formule à l’aide de la proposition d’un retour à l’institution du censeur. Il témoigne combien l’enjeu moral, et en particulier la question de la moralité collective et de la corruption des mœurs, fut au cœur et à la racine du mouvement qui amena à l’émergence d’une politique des populations. Dans ce cadre, et pour des motifs relevant eux aussi de la moralité, apparaît la nécessité d’une connaissance véritablement scientifique de la pauvreté.

John SCATTERGOOD, « Copying and Complaint in Pre-print Culture ».

Les copistes de manuscrits au Moyen Âge furent très importants dans la transmission des textes littéraires avant l’imprimerie, mais leur métier ne semble pas avoir été agréable. Les accusations étaient réciproques. Auteurs et clients reprochaient aux copistes d’être inexacts et lents. Les copistes à leur tour se lamentaient de ne pas être assez payés pour leur travail ; la transcription était pour eux difficile et fatigante, et les instruments de leur travail, imparfaits. On ne peut, disaient-ils, faire de bons manuscrits en hiver, car il fait trop froid, il vaut mieux attendre le printemps pour travailler au contact de la nature. Ces protestations sont parfois ironiques, voire comiques, mais elles reflètent un aspect sérieux du travail de copiste.

Pierre AQUILON, « La réception du *Manipulus curatorum* dans le monde germanique (1474-1500) ».

There are 122 known incunabula editions of the *Manipulus curatorum*, 21 of them published in German lands between 1474 and 1500. These can be grouped into two groups, single isolated editions in Southern Germany and other, more numerous published by printers working in Basle (2 ?), Koln (8) and Strasburg (7). This study is based on the known located editions. Their number varies from less than 35 to 80. Provenances found in numerous copies give us a measure of the success met by the handbook in the clergy, from humble curates to most eminent Doctors. Copies of the *Manipulus* are often found bound with other texts, thus forming a mini-library where a celebrant, or confessor or a preacher could find works necessary to the exercise of his ministry.

Danielle WESTERHOF, « “A Most Profitable Book”. Publishing, Owning and Reading Petrus de Crescentiis’ *Ruralia commoda* between c. 1450 and c. 1550 ».

L'article aborde le livre sous son double aspect de porteur d'information et d'objet matériel, à la fin du Moyen Âge et au début de l'époque moderne. Le cas étudié est celui d'un traité agronomique intitulé *Ruralia commoda*, rédigé au début du XIV^e siècle par Petrus de Crescentiis, juriste de Bologne. Afin de reconstituer la transmission et la réception du texte, nous établissons la liste des manuscrits et des imprimés des XV^e et XVI^e siècles qui ont survécu en Europe de l'Ouest. En considérant les propriétaires et les lecteurs de ce livre et en étudiant différents exemplaires dans leur matérialité individuelle, nous explorons les milieux sociaux, culturels et intellectuels dans lesquels le traité en question a circulé.

Toshinori UETANI, « *Ad immensa utilitate di ciascuno studioso*. Transformation des paratextes vitruviens et vulgarisation du savoir au XVI^e siècle ».

Vitruvius's text was reputed to be corrupted and obscure in the early Renaissance period. Without the illustrations that the author composed himself for what was intended to be Book XI, understanding some of

the technical aspects of the treatise was extremely arduous. With the publication by the Verona humanist Fra Giovanni Giocondo of his first edition of the *De architectura*, in Venice, in 1511, the fortune of the treatise changed for the better. This paper considers the transformations with occurred in the preliminary material of Latin and vernacular editions of Vitruvius's treatise that were published during the first half of the sixteenth century.

Elisabethanne BORAN, « Ireland's Camden? Sir James Ware's *De Hibernia et Antiquitatibus eius*, Disquisitiones and Antiquarianism in Seventeenth-Century Ireland ».

L'article étudie l'ouvrage de Sir James Ware *De Hibernia et Antiquitatibus eius, disquisitiones* dans le cadre de la recherche des antiquités au XVII^e siècle en Irlande. Nous analysons la première édition (1654) et la seconde, augmentée (1658), publiées à Londres, et examinons les intentions, les sources et la méthode adoptée par l'auteur. Nous comparons cette méthode à celle de William Camden suivie dans son ouvrage *Britannia*, publié en latin (1586), puis en traduction anglaise (1610). Dans la *Britannia* Camden traite de l'Irlande en se concentrant sur des sources d'origine anglo-irlandaise. Nous évaluons l'influence qu'a pu avoir sur sa perception des antiquités du pays, le fait que Ware utilise comme sources des annales irlandaises.

W. J. MC CORMACK, « Edmund Burke's *Reflections on the Revolution in France*. A Modified Codicological Approach ».

Ce travail étudie un exemplaire particulier de l'ouvrage d'Edmund Burke, *Reflections on the French Revolution* (1790). Nous y distinguons trois couches d'annotations manuscrites, présentes dans cet exemplaire, et établissons la liste des têtes de chapitres qu'a utilisées son premier propriétaire, David Rochfort. Il est ainsi possible de découvrir les priorités de lecture qui étaient celles de Rochfort. L'existence d'un *Mémoire familial* permet de replacer la famille des Rochfort comme appartenant aux milieux catholiques du sud de l'Irlande. Le lecteur qu'était David Rochfort ne partageait pas les opinions de Burke sur certaines questions.

Ce constat offre de nouvelles perspectives sur la réception de Burke dans son milieu culturel.

Charles BENSON, « French Books in Trinity College Dublin Library. A Programme of Expansion ».

Jusqu'au début du XIX^e siècle la Bibliothèque de Trinity College a reçu plusieurs collections importantes contenant des livres français. Pendant les années suivantes jusqu'aux années 1960, les livres acquis ne visent que les besoins pédagogiques immédiats. Une période d'affluence durant les deux dernières décennies a permis à la Bibliothèque d'acheter un grand nombre de livres français imprimés avant 1830. Les forces particulières de ceux-ci sont exposées brièvement ci-dessus.

Joy KLEINSTUBER, « The Question of Capital Punishment. A Petition Written by Michael Servetus in Prison ».

L'article propose une édition critique d'une lettre écrite par Michel Servet depuis sa prison à Genève le 22 août 1553. L'attention de Calvin a été attirée sur Michel Servet lors de la publication des premiers traités sur la Trinité que ce dernier avait fait paraître en 1531 et en 1532. La lettre que nous éditons, l'une de plusieurs écrites par Servet depuis sa prison, plaide sa libération. Il la justifie par deux raisons. En premier lieu, aux temps de l'Église primitive on n'était pas emprisonné pour une accusation de crime contre la doctrine. En second lieu, Servet lui-même n'était pas coupable de sédition et ne représentait pas un danger pour l'ordre public. Servet termine en demandant un avocat qui plaide sa cause au procès.

Hélène DELÉPINE-NIOBET, « Vers une iconologie protestante au temps des guerres de religion ? Le cas des marques d'imprimeurs-libraires réformés français (1560-1630) ».

The aim of this article is to look at French protestant printer devices from an iconological and semeiological point of view. During the religious wars, the religious inspiration predominates in the protestant printers'

devices reflecting their readings and the main issues of the Calvinism : the importance of work, the defence of faith, the Divine Election and Punishment, the good Christian behaviour, the martyrdom and the eschatological judgement. Brought together those devices constitute a coherent semeiological group. Imposed by the law, they are for their possessors an important place of freedom which they use as means of resistance to claim their faith, their ideals and rules of living while staying within the limits of the official orthodoxy.

Silvia FABRIZIO-COSTA, « Des anges. Autour de *Septem principum angelorum orationes cum antiquis imaginibus* (1594) d'Antonio Duca : texte(s) / image(s) ».

The 17th century saw the triumph of a devotion to the Gardian Angel characteristic of the Counter-Reformation, as shown by the numerous publications dealing with it. The Bibliothèque Municipale de Caen has a copy of a rare edition of *Septem principum angelorum orationes cum antiquis imaginibus*, (Napoli, 1594) identical to the *editio princeps* (Venice, 1543). Its author, Antonio Duca (1491-1564) was a Sicilian priest, active in Rome in several papal courts. The work, illustrated with twelve copper engravings, was used for personal devotion. We consider the role of the work and of its author in the growth of this new devotion that formed a particular moment in the religious and cultural history of the 15th century.

Ruth WHELAN, « Absent Friends. The Letters of Jacques Richier de Cerisy to Élie Bouhéreau ».

C'est à l'Académie de Saumur avant 1662 que les futurs épistoliers se lièrent d'amitié ; les 51 lettres commentées ici furent écrites entre 1662 et 1669. Elles permettent de découvrir un moment particulier du protestantisme français où la piété de ces jeunes hommes ne les empêchait pas de courir après les plaisirs et d'envisager un avenir autre que celui qui leur était réservé. Trois métaphores récurrentes de la lettre (*sermo absentium*, *entretien*, *commerce*), peu originales en soi, nous introduisent dans l'imaginaire sentimental et savant de ces épistoliers. Bien

qu'il s'agisse d'une correspondance passive (seules les lettres de Richier nous sont parvenues), il est possible d'y percevoir la saveur d'une amitié interrompue mais renouée dans la maturité.

Jane MCKEE, « Anticipating the Revocation. A Strategy for Family Survival ».

La famille Drelincourt semble avoir été mieux préparée à la Révocation de l'Édit de Nantes que de nombreux autres réformés français, puisque trois des cinq fils avaient quitté le Royaume avant la tourmente. Charles, le cadet, Antoine et Pierre s'étaient respectivement établis dans les Provinces Unies, dans le canton de Vaud en Suisse et dans les Îles Britanniques. Nous examinons ici les raisons et les circonstances qui ont conduit à leur départ, et abordons le problème de savoir si le départ des trois fils et le choix de trois pays différents ont fait partie d'une stratégie de survie ou s'ils ont résulté plutôt des bonnes relations dont disposaient les Drelincourt, mises à profit au moment opportun.

David BERMAN, « Why Early Atheists Loved Berkeley's Idealism ».

Comment peut-on comprendre que l'idéalisme de Berkeley, jugé par lui-même comme la meilleure arme contre l'athéisme, ait pu être adopté par des athéistes conséquents, notamment par Schopenhauer ? Telle est la question et telle est l'anomalie que nous cherchons à résoudre ici. Il nous semble qu'il faut chercher la réponse dans la faille créée par la Science Nouvelle au XVII^e siècle, qui s'approfondit dans le courant des XVIII^e et XIX^e siècles quand la croyance en un Dieu bon qui ne saurait nous tromper sur l'existence et la nature du monde matériel est devenue insoutenable.